

## Ärztliche Kandidatinnen und Kandidaten für den National- und Ständerat: Präsentieren Sie sich in der SÄZ!

Sind Sie *Ärztin oder Arzt*, und kandidieren Sie bei den *eidgenössischen Wahlen* vom kommenden 21. Oktober für den *National- oder Ständerat*? Dann haben Sie in den nächsten Wochen Gelegenheit, sich der Leserschaft der Schweizerischen Ärztezeitung vorzustellen. Falls Sie diese Möglichkeit wahrnehmen möchten, schicken Sie uns möglichst rasch in elektronischer Form ein qualitativ gutes Foto (Portrait) sowie folgende Angaben: Name, Vorname, Jahrgang,

med. Fachrichtung bzw. Facharztstitel, Kanton und Partei, für die Sie kandidieren. Dazu benötigen wir einen kurzen Text von max. 750 Zeichen inkl. Leerzeichen, in dem Sie prägnant und konkret angeben, für welche Anliegen der Ärzteschaft Sie sich in Bern speziell einzusetzen gedenken.

Diese Angaben schicken Sie bitte an folgende E-Mail-Adresse: [redaktion.saez@emh.ch](mailto:redaktion.saez@emh.ch).

## Candidats médecins aux élections pour le Conseil national et le Conseil des Etats: Présentez-vous dans le BMS

Vous êtes *médecin* et *candidat* aux *élections fédérales* du 21 octobre prochain? Si tel est le cas, nous vous offrons la possibilité de vous présenter à nos lecteurs dans nos colonnes au cours de ces prochaines semaines. Pour ce faire, il vous suffit de nous envoyer rapidement par courrier électronique une photo de bonne qualité (portrait) accompagnée des informations suivantes: nom, prénom, date de naissance, spécialité médicale

ou titre de spécialiste, canton et parti politique. Veuillez également y joindre un texte de présentation succinct de 750 signes au maximum, espaces compris, dans lequel vous préciserez, de manière concrète et pertinente, les intérêts du corps médical qu'il vous tient à cœur de défendre.

Veuillez renvoyer le tout par voie électronique à l'adresse suivante: [redaction.bms@emh.ch](mailto:redaction.bms@emh.ch).